mr Handsfree®

Blue Twin

GB GR
NL RU
F HU
D HR
I
E
P

Bluetooth® wireless headset

User's manual

DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned

Company:	TE-GROUP nv
Address:	Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM

declare, that the following equipment:

Product Name:	BLUE TWIN
Product Type:	Bluetooth® headset

Is in conformity with the Directions of the European Union

EC R&TTE Directive	1999/5/EC
EC Low Voltage Directive	72/23/EEC
EC EMC Directive	89/338/EEC

Conformity of the Bluetooth® headset with the above-mentioned directions is guaranteed by the CE-symbol.

CE

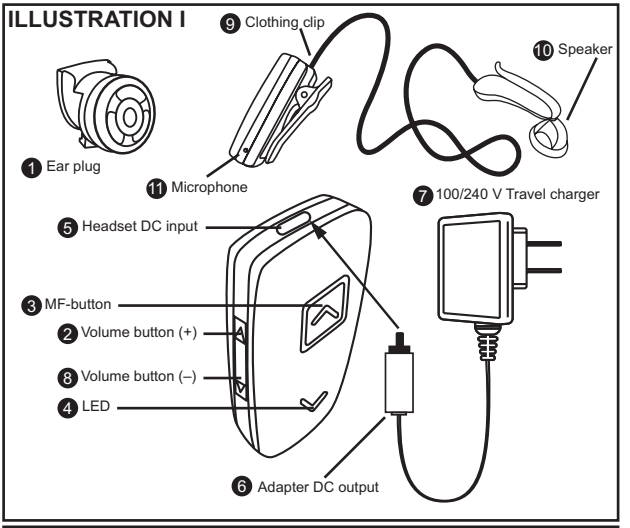
ILLUSTRATION I
9 Clothing clip
10 Speaker
1 Ear plug
11 Microphone
7 100/240 V Travel charger
5 Headset DC input
3 MF-button
2 Volume button (+)
8 Volume button (–)
4 LED
6 Adapter DC output

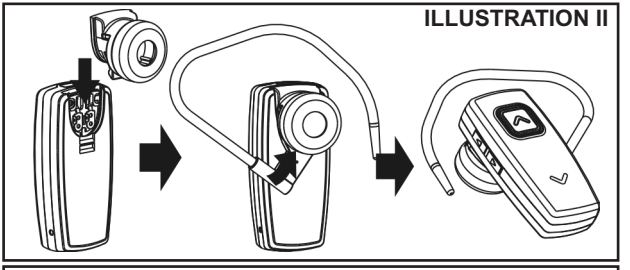
ILLUSTRATION II

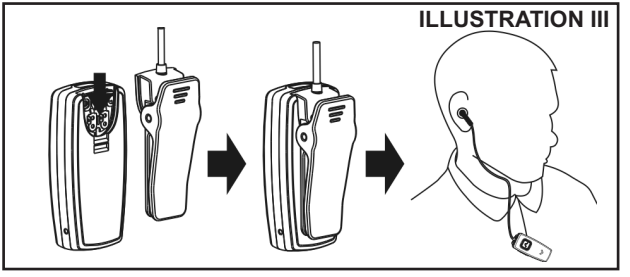
ILLUSTRATION III

INDICE

PRIME OPERAZIONI.....2
ABBINAMENTO DELLE CUFFIE.....3
MODI DI INDOSSARE LE CUFFIE.....4
COMPORRE CHIAMATE E RISPONDERE / CHIUDERE.....4
TRASFERIMENTO DELLE CHIAMATE / COMMUTAZIONE ALLA SECONDA CHIAMATA.....5
CONNESSIONE CON PC O PDA.....5
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....5
BLUETOOTH® 6

PRIME OPERAZIONI

CARICA DELLA BATTERIA

Le cuffie mr Handsfree Blue Twin sono fornite con una batteria ricaricabile inclusa. La prima volta che la si usa, occorrono almeno 24 ore per caricarla completamente. In seguito, occorreranno circa 2 ore per caricarla. Con la batteria completamente carica, il tempo di conversazione può arrivare a 7 ore e mezzo, mentre il tempo in standby può superare le 200 ore. Le prestazioni della batteria raggiungono il livello ottimale dopo avere completamente scaricato e ricaricato la cuffia Blue Twin per 3 volte.

Inserire il caricabatterie (7) in una presa. → Collegare l'adattatore (6) alla cuffia (5) come mostrato nell'illustrazione. Inserire delicatamente l'adattatore nelle cuffie fino allo scatto. → La spia rossa (4) sulla cuffia si accende. → Quando la carica della batteria è stata completata, la spia rossa (4) presente sulla cuffia si spegne e la spia violetta si accende.

FUNZIONI DEL PULSANTE MULTIFUNZIONE, DEL PULSANTE DEL VOLUME E DELLA SPIA

Pulsante multifunzione (3):

→ Attivazione / disattivazione
→ Risposta alle chiamate / chiusura delle chiamate / trasferimento delle chiamate / ripetizione del ultimo numero
→ Appaiamento delle linee (collegamento)

Pulsante del volume (2+8):

→ Variazione del volume
→ Modalità mute

Spia (4):

Modalità cuffia	Spia
Durante l'accopiamento	La spia violetta si accende e rimane fisso
Accopiamento completato con successo	La spia rossa inizia a lampeggiare ogni 4 secondi
Modalità standby	La spia rossa si accende ogni 4 secondi
Durante la ricarica della batteria	La spia rossa è acceso e rimane fisso
Ricarica della batteria completata	La spia rossa si spegne e la spia violetta si accende

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLE CUFFIE

Attivazione della cuffia

Tenere premuto il pulsante MF (3) per 5 secondi. → Si sentiranno uno tono brevo e la spia violetta (4) sulla cuffia cominicia a lampeggiare. → Ora la cuffia è attivata.

Disattivazione della cuffia

Tenere premuto il pulsante MF (3) per 4 secondi. → Si sentiranno uno tono brevo e la spia violetta (4) sulla cuffia si accende 2 volte brevemente. → Ora la cuffia è disattivata.

ABBINAMENTO DELLE CUFFIE

È necessario abbinare le cuffie al cellulare prima di usarle.
Ogni cuffia Blue Twin ha un codice PIN **0000** impostata per l'abbinamento, salvata nella sua memoria interna. Di solito è necessario immettere il codice PIN **0000** nel processo di abbinamento con cellulare Bluetooth® o altri dispositivi; comunque tutto dipende dal tipo di dispositivo Bluetooth® a cui si collegano le cuffie.

Per avviare il processo di collegamento, occorre prima disattivare la cuffia Blue Twin. → Tenere premuto il pulsante MF (3) fino a quando la spia violetta (4) rimane accesa in modo costante. → Ora la cuffia è pronta per l'appaiamento delle linee (il collegamento). → Avviare la procedura di collegamento fra il cellulare e la cuffia Blue Twin. (A questo scopo, consultare il manuale del cellulare). → Selezionare **Blue Twin** nell'elenco degli apparecchi collegati visualizzato sul cellulare. → Quando sul cellulare compare la richiesta di immettere il codice pin, digitare **0000** e confermare. → Una volta completato con successo il processo di collegamento, la spia violetta (4) sulla cuffia comincia a lampeggiare ogni 4 secondi.

Nota:
1. *Se le cuffie Blue Twin non è in modalità accopiamento, il cellulare non lo troverà. Si consiglia di attivare la modalità accopiamento prima che il cellulare lo cerchi.*
2. *Qualora non sia possibile effettuare l'appaiamento delle linee (collegamento) dopo un periodo di circa 2 minuti, la cuffia esce automaticamente dalla modalità di accoppiamento delle linee. In questo caso, si consiglia di ripetere l'operazione dall'inizio.*
3. *I dispositivi abbinati rimangono tali anche quando:*
   - *Uno dei dispositivi non è acceso.*
   - *Una connessione di servizio è interrotta o il servizio è interrotto.*
   - *Uno o entrambi i dispositivi sono riavviati.*

CONNESSIONE

In alcuni casi, è possibile disconnettere la cuffia Blue Twin dal telefono cellulare. In tal caso, sarà necessario ristabilire la connessione.
- Se Blue Twin è stato spento: Accendere il dispositivo e premere il pulsante MF(3) per 3 secondi fino a quando la spia violetta inizia a lampeggiare.
- Se il telefono cellulare è stato spento: Accendere il telefono cellulare e ristabilire la connessione utilizzando il menu del telefono.
- Se uno dei due dispositivi è uscito dal raggio di azione: Verificare che entrambi i dispositivi si trovino di nuovo all'intero del raggio di azione.

Nota:
In tutti i modelli di telefono cellulare è consigliabile impostare l'opzione "Consenti" oppure "Autorizzato" sul menù Bluetooth® del cellulare per rendere possibile la connessione con le cuffie Blue Twin. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio telefono cellulare.

SCOLLEGARE LA CUFFIA DAL TELEFONO CELLULARE

È possibile scollegare la cuffia dal telefono quando, per esempio, si desidera utilizzare il telefono con un altro dispositivo Bluetooth®. Il prodotto Blue Twin può essere scollegato nei seguenti modi:
1. Spegnendo la cuffia.
2. Disattivando la cuffia dal menu del telefono.
3. Spostando il telefono oltre un raggio d'azione di 10 metri della cuffia.

MODI DI INDOSSARE LE CUFFIE

Le cuffie Blue Twin è progettato per poter essere comodamente indossato in due modi.

Opzione 1: indossare le cuffie all'orecchio (vedere la ILLUSTRATION II)
Le cuffie Blue Twin può essere indossato all'orecchio, fissando la spina (1) alle cuffie. Sistemare quindi le cuffie sull'orecchio. È possibile continuare ad utilizzare il gancio delle cuffie fornito in dotazione, per assicurarsi che le cuffie Blue Twin sia ben fissato all'orecchio.

Opzione 2: indossare le cuffie su un indumento (vedere la ILLUSTRATION III)
Fissare la clip (9) su un indumento, come illustrato nella ILLUSTRATION III. Assicurarsi che il microfono (10) sia rivolto verso l'alto, in modo da poter parlare nell'apparecchio con chiarezza. Sistemare l'altoparlante (11) nell'orecchio. Ora è possibile effettuare chiamate e fissare anche l'altoparlante ad un indumento per mezzo della clip.

COMPORRE CHIAMATE E RISPONDERE / CHIUDERE

Una volta che le cuffie Blue Twin sono abbinate al telefono, si possono utilizzare per fare e ricevere chiamate. Le cuffie Blue Twin si possono utilizzare con la composizione vocale se il telefono supporta questa funzione.

COMPORRE CHIAMATE

Con composizione vocale:
Premere il tasto MF (3), attendere il bip, e dire il nome della persona che si desidera chiamare. → Premere ancora il tasto MF (3) per annullare la composizione vocale.

Fare una chiamata con i tasti del telefono:
Immettere e comporre il numero sul telefono come al solito. → Una volta che la chiamata è stata impostata, l'audio viene trasmesso automaticamente alle cuffie.

Ripetizione numero:
Premere il tasto MF (3) fino a quando si sentiranno un segnale acustico (circa 2 sec.) per comporre di nuovo l'ultimo numero chiamato.

RISPOSTA E CHIUSURA CHIAMATE

Quando le cuffie Blue Twin sono accese e c'è una chiamata in arrivo, si può sentire una melodia. → Quando le cuffie suonano, premere il tasto MF (3) per rispondere o premere e tenere premuto il tasto MF (3) per 3 secondi per rifiutare la chiamata. → Regolare il volume delle cuffie premendo + (2) per alzarlo e - (8) per abbassarlo. → Per terminare la conversazione, premere il pulsante MF (3).

Quando la cuffia è disattivata, per attivarla occorre premere il pulsante MF (3) per 5 secondi. → Premere ancora il tasto MF (3) per rispondere una chiamata in arrivo.

Nota:
A seconda dei modelli di cellulari, potrebbe verificarsi una disconnessione automatica anche con le cuffie Blue Twin accese. In questo caso, non si sentiranno squilli quando ci sono chiamate in arrivo. Premere il tasto MF (3) per 1 secondo per ricollegare le cuffie al telefono cellulare per la chiamata in arrivo.

MODALITÀ MUTE

Vi è la possibilità di disattivare il microfono durante una conversazione.
Per attivare la modalità mute, premere il pulsante del Volume (8) fino a quando si sentiranno un segnale acustico. → Per disattivare la modalità mute, premere di nuovo il pulsante del Volume (8) fino a quando si sentirrano un segnale acustico.

TRASFERIMENTO DELLE CHIAMATE / COMMUTAZIONE ALLA SECONDA CHIAMATA

Per trasferimento di una chiamata:

Tenere premuto il tasto MF (3) fino a quando si sentiranno un segnale acustico per trasferire la chiamata al telefono cellulare mentre si parla attraverso la cuffia. La cuffia viene disattivata. → Se si desidera trasferire nuovamente la chiamata alla cuffia, premere il pulsante MF per 5 secondi (3).

Ricevere una seconda chiamata:

Premere e tenere premuto 3 secondi il tasto MF (3) per ricevere una seconda chiamata in entrata mentre si sta svolgendo la prima chiamata. Questa funzione funziona soltanto se il fornitore di telefonia mobile offre tale servizio.

CONNESSIONE CON PC O PDA

È permesso collegare le cuffie Blue Twin ad un PC o PDA Bluetooth® con profili per cuffia e/o vivavoce supportati. Fare riferimento al manuale dell'utente del PC o PDA Bluetooth® per le informazioni sull'impostazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Durante la ricarica della batteria non vi è alcuna segnalazione della spia rossa (nemmeno se la cuffia Blue Twin è collegata al caricabatterie).	• In occasione della prima ricarica, la capacità della batteria potrebbe essere insufficiente, pertanto potrebbe essere necessario un tempo piuttosto lungo prima che la spia rossa si accenda. • Se la cuffia non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, oppure se la batteria della cuffia è completamente esaurita, potrebbe essere necessario un tempo piuttosto lungo prima che la spia rossa si accenda.
2. Nessun contatto sonoro fra cuffie Blue Twin e altri dispositivi.	• Assicurarsi che i due dispositivi siano stati abbinati. • Assicurarsi che le cuffie siano accese. • Assicurarsi che i due dispositivi siano all'interno della stessa area di funzionamento (10 m). • Assicurarsi che il telefono cellulare sia in zona di ricezione del segnale. • Alcuni telefoni cellulari Bluetooth® supportano solo una cuffia Bluetooth®. Potrebbe verificarsi una disconnessione quando ce più di una cuffia abbinata al telefono cellulare.

3. Quando il mio cellulare ricerca le cuffie Blue Twin, compaiono diverse periferiche Bluetooth®.	La maggior parte dei cellulari con funzione Bluetooth® attivata, possono individuare più periferiche nel raggio d'azione. La cuffia viene visualizzata sul cellulare come "Blue Twin" una volta che esso l'ha identificata.
4. A volte escono dei rumori dall'auricolare Blue Twin.	L'e corrette prestazioni delle cuffie dipendono da due fattori, i.e: • Assicurarsi che il cellulare riceva bene il segnale della rete. Se il tuo cellulare prende un segnale debole, non sentirai chiaramente con le cuffie. • Assicurarsi che il segnale di rete sia pieno (10 m). La cuffia cerca di ripristinare automaticamente il collegamento entro 90 secondi (dipende dal tipo di telefono cellulare).

BLUETOOTH®

Il marchio e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di TE-Group NV è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment.

Copyright © by TE-Group nv - Belgium